425

آیات نمبر 22 تا 35 میں رسول اللہ (ﷺ) کو ہدایت کہ اس قرآن پر وہی لوگ ایمان
لائیں گے جن کے دل میں نور ایمان باقی ہے لیکن جن کے قلوب سخت ہو چکے ہیں وہ اس سے
فائدہ نہیں اٹھا سکیں گے، ان کا نجام وہی ہو گا جو ان سے پہلے نافرمان قوموں کا ہو چکا ہے۔ جو
لوگ اپنی ضد پر اڑے ہوئے ہیں ان کا ٹھکانہ جہنم ہے

اَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلْاِسْلَامِ فَهُوَ عَلٰى نُوْرٍ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ کیا بھلا وہ شخص جس کا
سینہ اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا ہو اور وہ اپنے رب کی جانب سے عطا کردہ روشنی پر چل
رہا ہو اس شخص کی طرح ہو سکتا ہے جو کفر کی تاریکیوں میں پڑا ہے؟ فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ
قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ؕ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٢﴾ پس ہلاکت ہے ان لوگوں کے
لئے جن کے دل اللہ کے ذکر کی طرف سے سخت ہو گئے ہیں، یہی لوگ کھلی گمراہی میں مبتلا
ہیں اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ ۖ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ
الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ۚ اللہ نے بہترین کلام نازل کیا ہے، یہ ایک ایسی کتاب ہے جس
کے مضامین آپس میں ملتے جلتے ہیں اور بار بار دہرائے گئے ہیں جن کو سن کر ان لوگوں کے
رونگٹے کھڑے ہو جاتے ہیں جو اللہ سے ڈرتے ہیں ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى
ذِكْرِ اللّٰهِ ؕ پھر ان کے جسم اور ان کے دل نرم ہو کر اللہ کے ذکر کی طرف متوجہ ہو
جاتے ہیں ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ یہ کتاب اللہ کی طرف سے
ہدایت ہے، وہ اس کے ذریعہ جس کی چاہے رہنمائی کرتا ہے وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ
مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾ اور جسے وہ گمراہی میں بھٹکتا چھوڑ دے اسے پھر کوئی ہدایت دینے والا نہیں
اَفَمَنْ يَّتَّقِيْ بِوَجْهِهٖ سُوْٓءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ وہ شخص جو قیامت کے دن



عذاب سے بچنے کے لئے اپنے چہرہ کو ڈھال بنائے گا کتنا بدقسمت ہو گا؟ وَقِيْلَ لِلظّٰلِمِيْنَ
ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ ﴿۲۴﴾ ایسے ظالموں سے کہہ دیا جائے گا کہ دنیا میں جو کمائی تم
کرتے رہے ہو آج اس کا مزہ چکھو كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۲۵﴾ اس سے پہلے بھی لوگوں نے اپنے رسولوں کو جھٹلایا تھا، پھر
ان پر ایسی جگہ سے عذاب آیا جس کا انہیں گمان تک نہ تھا فَاَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِي
الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿۲۶﴾ سو اللہ نے
ان لوگوں کو دنیا ہی کی زندگی میں ذلّت و رسوائی کا مزہ چکھا دیا اور ابھی آخرت کا عذاب تو
اس سے کہیں بڑھ کر ہے، اگر یہ لوگ اس بات کو سمجھ لیتے! وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ
هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۲۷﴾ اور یہ حقیقت ہے کہ ہم نے
انسانوں کو سمجھانے کے لئے اس قرآن میں ہر طرح کی مثالیں بیان کر دی ہیں تاکہ لوگ
اس سے نصیحت حاصل کر سکیں قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِيْ عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿۲۸﴾
یہ قرآن عربی زبان میں ہے اور اس میں کسی قسم کی پیچیدگی نہیں ہے تاکہ لوگ اللہ کی
نافرمانی سے بچ سکیں ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيْهِ شُرَكَآءُ مُتَشٰكِسُوْنَ وَرَجُلًا
سَلَمًا لِّرَجُلٍ ۭ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا ۭ اللہ تعالیٰ نے ایک مثال بیان فرمائی کہ ایک
غلام ایسا ہے جو کئی لوگوں کی مشترکہ ملکیت میں ہے اور اس کے تمام شریک آقا ایک
دوسرے کے مخالف اور بداخلاق ہیں اور دوسری طرف ایک غلام ہے جس کا ایک ہی
آقا ہے، کیا ان دونوں کی حالت یکساں ہو سکتی ہے اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ۚ بَلْ اَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۲۹﴾ سب تعریفیں اللہ ہی کے لئے ہیں، مگر ان کافروں میں سے اکثر لوگ

اس بات کو نہیں سمجھتے اِنَّكَ مَيِّتٌ وَّ اِنَّهُمْ مَّيِّتُوْنَ ﴿٣٠﴾ اے پیغمبر (صلی اللہ علیہ وسلم)
! بے شک آپ کو بھی ایک دن موت آنی ہے اور یقیناً ان لوگوں کو بھی ایک دن مرنا
ہے ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُوْنَ ﴿٣١﴾ پھر قیامت کے روز
تم سب اپنے رب کے حضور اپنا اپنا مقدمہ پیش کرو گے رکوع [۳] فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ
كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَ كَذَّبَ بِالصِّدْقِ اِذْ جَآءَهٗ ؕ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى
لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٣٢﴾ پھر اس شخص سے بڑا ظالم اور کون ہوگا جس نے اللہ پر جھوٹ باندھا
اور جب سچائی اس کے سامنے آئی تو اسے جھٹلا دیا، کیا ایسے کافروں کا ٹھکانا جہنم نہیں ہو
گا؟ وَ الَّذِيْ جَآءَ بِالصِّدْقِ وَ صَدَّقَ بِهٖۤ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ﴿٣٣﴾ اور جو
شخص سچائی لے کر آیا اور جن لوگوں نے اس کی تصدیق کی، وہی متقی اور عذاب سے
بچنے والے ہیں لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ ذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٣٤﴾
ایسے لوگوں کے لئے ان کے رب کے پاس ہر وہ چیز موجود ہوگی جس کی وہ خواہش
کریں گے ، اخلاص سے نیک اعمال کرنے والوں کا یہی صلہ ہے لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ
عَنْهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ عَمِلُوْا وَ يَجْزِيَهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ الَّذِيْ كَانُوْا
يَعْمَلُوْنَ ﴿٣٥﴾ تاکہ اللہ ان لوگوں کے کئے ہوئے بدترین اعمال کو بھی معاف کر دے
اور ان کے کئے ہوئے نیک اعمال کی بہترین جزا عطا کرے

[#425]

Verses 22 to 35 provide guidance to the Prophet Muhammad [peace be upon him], emphasizing that only those with faith in their hearts will believe in the Quran. However, those whose hearts have hardened will not benefit from its message. Their fate will be similar to that of the disobedient nations before them. As for those who persist in their stubbornness, their final abode will be Hell.

اَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلْاِسْلَامِ فَهُوَ عَلٰى نُوْرٍ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ

So, a person whose heart Allah has opened to Islam, and who follows the light granted by his Lord, [could be like to the one who remains in the darkness of disbelief?]

فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ؕ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ
مُّبِيْنٍ ﴿۲۲﴾

So, woe to those whose hearts have become hardened to the remembrance of Allah; they are the ones who are in clear misguidance.

اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ ۖۗ
تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ۚ

[It is] Allah who has revealed the best discourse–a Book [The Quran], whose verses are consistent and often repeated. Those who fear Allah [are moved at its recitation], and their skins shiver.

ثُمَّ تَلِيۡنُ جُلُوۡدُهُمۡ وَقُلُوۡبُهُمۡ اِلٰى ذِكۡرِ اللّٰهِ ؕ

Then their skins and their hearts soften, [turning humbly] towards the remembrance of Allah.

ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهۡدِىۡ بِهٖ مَنۡ يَّشَآءُ ؕ

This is the guidance of Allah; He guides with it whomever He so wills.

وَمَنۡ يُّضۡلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنۡ هَادٍ ﴿۲۳﴾

And whomever Allah leaves to stray, then there is no guide for him.

اَفَمَنۡ يَّتَّقِىۡ بِوَجۡهِهٖ سُوۡٓءَ الۡعَذَابِ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ ؕ

[How unfortunate will be the one] who shields himself with his own face from the punishment [of the fire] on the Day of Judgment!

وَ قِيْلَ لِلظّٰلِمِيْنَ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ ۝٢٤

Thus it shall be said to the wrongdoers, "Taste now [the reward of] what you used to earn [in the world]."

كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُوْنَ ۝٢٥

Those before them also denied [their messengers], so the torment came upon them from where they did not perceive it.

فَاَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَ لَعَذَابُ
الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ۝٢٦

So, Allah made them taste the disgrace in the life of this world, and surely the punishment of the Hereafter is far greater—if only they knew!

وَ لَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٧﴾

And indeed, We have set forth for the people, every kind of example in this Quran, so that they may take heed.

قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِيْ عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿٢٨﴾

This Quran is [revealed] in Arabic [language], free from any ambiguity, so that people may become God-fearing.

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيْهِ شُرَكَآءُ مُتَشٰكِسُوْنَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ ؕ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا ؕ

Allah sets forth an example: a [slave] man owned by several partners who dispute with one another--and another [slave] man who belongs exclusively to one master. Can they be deemed equal as regards their condition?

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ۚ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۲۹﴾

All praise be to Allah [alone], but most of them [the disbelievers] do not understand this.

اِنَّكَ مَيِّتٌ وَّاِنَّهُمْ مَّيِّتُوْنَ ﴿۳۰﴾

[O Prophet!], indeed you will die [one day], and certainly, they too will die.

ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُوْنَ ۳۱

رکوع[۳]

Then on the Day of Judgment you will [all settle your] dispute before your Lord.

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَ كَذَّبَ بِالصِّدْقِ اِذْ
جَآءَهٗ ؕ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٣٢﴾

And who is more unjust than the one who fabricates a lie about Allah, and rejects the truth when it comes to him? Is there not a dwelling place in Hell for such disbelievers?

وَ الَّذِيْ جَآءَ بِالصِّدْقِ وَ صَدَّقَ بِهٖۤ اُولٰٓئِكَ هُمُ
الْمُتَّقُوْنَ ﴿٣٣﴾

And the one who has brought the truth, and those who believe in it, they are the righteous [and the ones who will be saved from the punishment].

لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ ذٰلِكَ جَزٰٓؤُا
الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۳۴﴾ ۚۖ

For them, there shall be everything they wish, with their Lord. This is the reward for those who excel in doing righteous deeds.

لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ عَنْهُمْ اَسْوَاَ الَّذِىْ عَمِلُوْا وَ يَجْزِيَهُمْ
اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ الَّذِىْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۳۵﴾

So that Allah may forgive them for the worst of their deeds and recompense them [with] their reward [in accordance] with the very best of their deeds they ever did [in life].